

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 81 (1972)  
**Heft:** 8

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

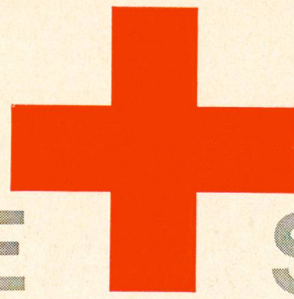
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

No 8 1<sup>er</sup> décembre 1972



# LA CROIX-ROUGE SUISSE



# La Société de Banque Suisse a été fondée en 1872.

## Qu'est-elle devenue aujourd'hui, après un siècle d'existence ?

Aujourd'hui, notre établissement déploie  
une activité intense sur cinq continents.  
Il vous offre tous les services bancaires que vous attendez  
et, bien sûr, des prestations étendues  
qui simplifient vos transactions sur le plan international.  
Un siècle d'existence: 100 ans d'expérience.



# SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE



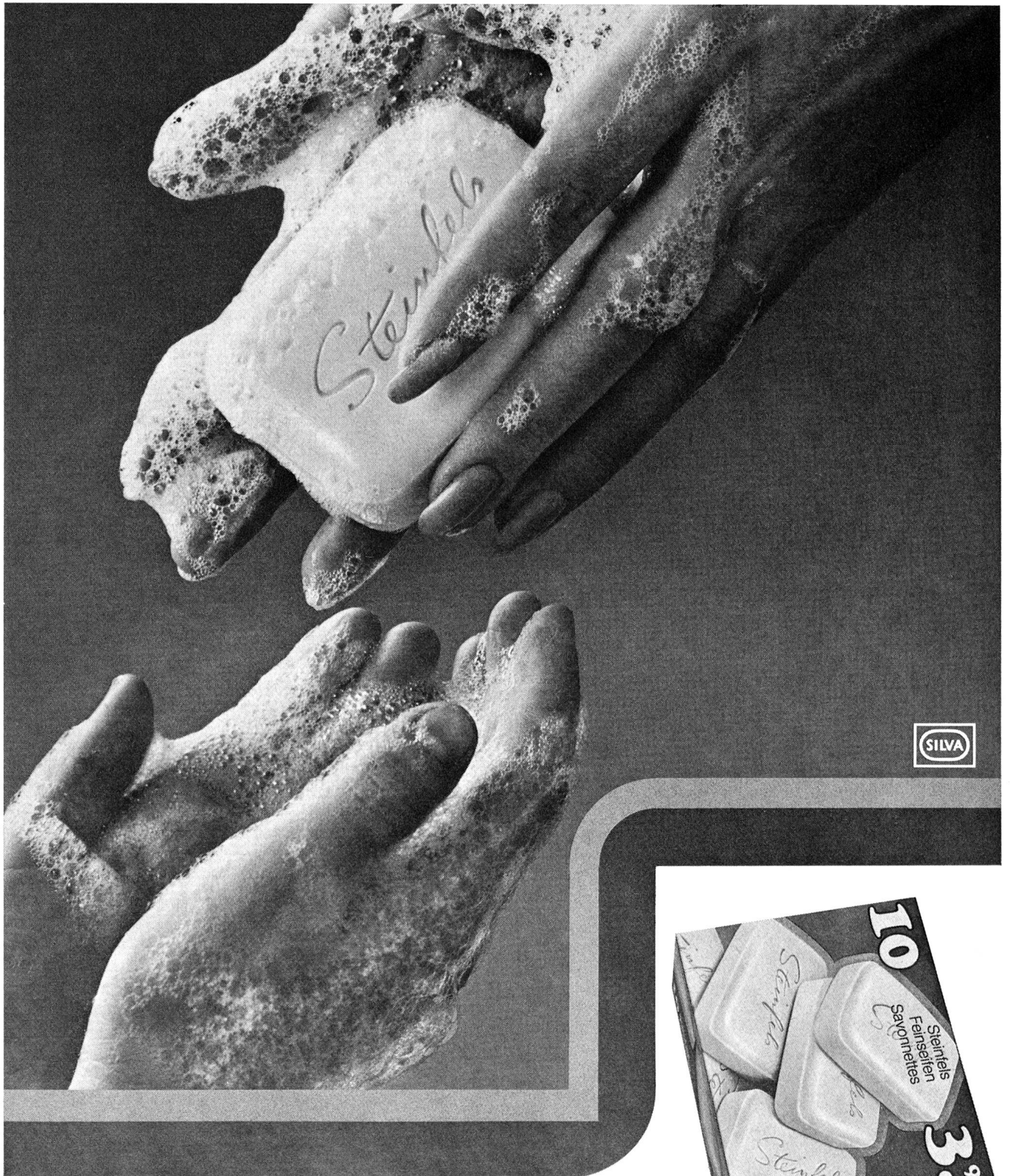
**SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN SWISS BANK CORPORATION**

Total du bilan : fr.s. 39,457 milliards

Direction générale à Bâle, Aeschenvorstadt 1 et à Zurich, Paradeplatz 6.

Plus de 130 succursales dans toute la Suisse.

Sièges à Londres, New York, San Francisco et Tokyo. Bureaux de représentation et sociétés filiales à Beyrouth, Bogotá, Buenos Aires, Caracas, Casablanca, Guayaquil, Hong Kong, Johannesburg, Lima, Los Angeles, Madrid, Mexico, Montréal, Nassau (Bahamas), Panama, Paris, Rabat, Rio de Janeiro, São Paulo, Singapour, Sydney et Toronto.



10 savonnettes Steinfels à la mousse crémeuse, délicieusement parfumées pour Fr. 3.95. Avec 15 points Silva.

**STEINFELS**

# Nouveau!

# Mediset

diminue de façon  
rationnelle  
le danger  
de contamination.



La formule Mediset offre des avantages déterminants:

- Pansements prêts à l'emploi, protégés par des sachets en papier stérile et un emballage hermétique. C'est-à-dire qu'ils s'appliquent directement sur la plaie, tels qu'ils sortent de la fabrique.
- Plus de préparation manuelle du matériel de pansement. Par conséquent: abaissement des frais généraux de l'entreprise et économie de personnel soignant qualifié.
- Contrôle simplifié du matériel de pansement.
- Mediset est produit en Suisse. Donc livraison rapide et sûre.

**IVF**

Fabrique internationale d'objets de pansement  
Schaffhouse, 8212 Neuhausen am Rheinfall



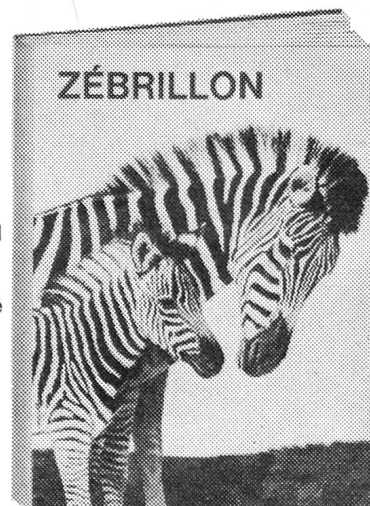
**Instruments Kern**  
réputation mondiale depuis 1819

*Instruments de géodésie  
Instruments  
de photogrammétrie  
Compas de précision  
Jumelles, télescopes  
Objectifs de photo  
et de cinéma  
Kern & Cie S.A.  
5001 Aarau*



## Vient de paraître dans la belle collection VÉRA pour enfants:

Ce nouveau titre fera la joie des jeunes collectionneurs et la surprise de ceux qui découvrent pour la première fois la gaieté et la richesse d'un album VÉRA.



Prix  
minimal  
Fr. 4.90  
relié,  
plastifié

Qualité  
maxi-  
male:  
60 pages  
64 photos

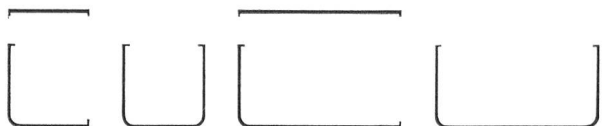
Au trot et au galop à travers la savane et ses dangers. La première randonnée d'un poulain rayé en Afrique orientale.

**Aux Editions des Deux Ours à Berne** où vous obtenez également Simbi, Bixou, Teddy, Motty, Pouki, Ptigros, Cabrion, Goupil, Hoppi, Cigonet, Yanki ainsi que Pandi et Panda. En vente dans les librairies, kiosques et papeteries. Chaque volume relié, carton fort plastifié, en couleurs, seulement fr. 4.90.

# Confort moderne pour les rideaux de bains et de douches

Si vous voulez poser un rideau autour d'une baignoire ou d'une douche, devant la fenêtre de votre salle de bains, derrière un lavabo, devant une niche ou une étagère, que ce soit sur un, deux ou trois côtés, les nouvelles garnitures toutes prêtes de SILENT GLISS vous offrent, dans chaque cas, une solution moderne et « sur mesure » : une installation de rideaux robuste et de grand confort, qui fera plaisir à voir !

Vous avez le choix entre six belles garnitures silencieuses standard, en deux exécutions différentes : STABILO — élégante et légère — ou CUBICLE — massive et robuste.



Toutes les garnitures résistent à la corrosion (éloxage naturel) et comprennent tous les accessoires nécessaires — des accessoires SILENT GLISS, de qualité éprouvée et renommée : rails, glisseurs, crochets, supports, vis, tampons et rideaux en PVC ou en Stamoïde à choix. Les rideaux sont confectionnés avec soin et compétence, d'après les mesures de la garniture. Ils sont inusables et livrables en divers coloris modernes et plaisants.

Le montage des garnitures est un jeu d'enfant. Un tournevis suffit. Il est facile aussi de les raccourcir, au besoin. Chaque garniture est accompagnée d'une notice de montage illustrée.

C'est avec plaisir que nous vous donnons de plus amples informations sur les nouvelles garnitures SILENT GLISS toutes prêtes pour le bain et la douche. Il vous suffit de nous retourner le bon ci-dessous.



Von Dach-Keller & Co,  
Fabrique d'articles métalliques  
3250 Lyss, tél. 032 84 27 42 / 43



## Bon

Veillez me faire parvenir gratuitement et sans engagement de ma part le prospectus sur les garnitures de rideaux Silent Gliss STABILO et CUBICLE pour salles de bains, avec des échantillons des rideaux disponibles.

---

---

A retourner à : Von Dach-Keller & Co, 3250 Lyss

No 8 1<sup>er</sup> décembre 1972 81<sup>e</sup> année

Rédaction:  
Ginette Bura  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,  
3001 Berne, Téléphone 031 22 14 74

Administration de la revue et régie des  
annonces: Willy Leuzinger  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse,  
3001 Berne, Téléphone 031 22 14 74  
Chèques postaux 30 - 877

Impression:  
Vogt-Schild SA, Soleure

Paraît toutes les six semaines

Prix: abonnement annuel Fr. 13.-  
(étranger Fr. 15.-)  
le numéro Fr. 1.80  
(Compte de chèques 30 - 877, Berne)

#### Sommaire

- 5 «Action 3e Age» et  
«Festival Belle Epoque»  
6 Le droit d'être vieux  
*Prof. D. Tchébotarev*  
11 Les «Amies sur mesure»  
14 BE 298 150 ou le petit frère  
16 64 secouristes sur la sellette  
19 Bangla Desh, an I  
24 Un Souvenir de Solferino suivi de l'Avenir  
sanglant (suite)  
25 Croix-Rouge et philatélie  
26 De semaine en semaine

- 28 Martine va guérir ou l'histoire  
d'une appendicite  
29 Pour Noël, cette année...  
30 Croce Rossa nel Ticino

#### *Notre couverture*

35 sections locales de la Croix-Rouge suisse peuvent compter sur le concours désintéressé de quelque 1 600 assistantes bénévoles, ces «amies sur mesure» des personnes âgées, handicapées, isolées auxquelles elles font régulièrement visite et rendent de multiples services de tout genre. 1 600 en 1972, elles n'étaient que 12 il y a 20 ans. (Voir p. 11 de ce numéro). Photo M. Hofer

La Croix-Rouge suisse reçoit volontiers et en tout temps des

# vêtements usagés

Nous nous occupons nous-mêmes du nettoyage chimique des effets en bon état et les remettons ensuite gratuitement à des personnes nécessiteuses de notre pays.

D'autres lots de vêtements sont envoyés dans des régions frappées par des catastrophes et dans des pays en voie de développement.

Le reste, ainsi que les vêtements en mauvais état, est vendu comme matériel usagé.

Les envois peuvent être adressés comme suit:

**Croix-Rouge, 3084 Wabern**

Nous remercions sincèrement tous les donateurs.